

DISKURSO AGRADESIMIENTO KAREN SHARHON
POR NOMBRAMIENTO DE LA ORDEN DE LA KAVALYERIA DEL LADINO

Beersheva, Israel, 17 de enero 2023
Sala del Senado, Universidad Ben Gurion del Negev

Onoravle Asistensya, keridos amigos, amigas i miembros de famiya,

Adelantre kero rengrasiarvos a todos vozotros, kolegas, akademikos, amigos i famiya, por aver vinido a partisipar en esta seremoniya tan sinyifikante para mi. Entonses kero rengrasiar al komite dirigente del Sentro Gaon de Kultura Djudeo-Espanyola i a mi kerido amigo de muchos anyos, direktor del Sentro Gaon, el Dr. Eliezer Papo por akordarme esta orden de kavalzeria de muestra lingua kerida. I tengo un orgulyo espesial porke esta onor esta al nombre de nuestro muy kerido Yitzhak Navon (en Ganeden este), un ombre ekstraordinario ke konosi kon mi grupo, Los Pasharos Sefaradis, antes 35 anyos. Sefaradi halis, avlando el Djudeo-Espanyol kon una dulsor komo sharope i su saviduria de los kantes i tradisiones mos aviya deshado totalmente enamorados de el. Me akodro, despues de un konserto ke aviyamos dado en su onor en Estambol, mos aviya yamado al lado de el i mos aviya dicho ke konose la kontinuasion de una kantika ke aviyamos kantado i mos aviya dado unos kuantos versos mas ke pishin los aviyamos eskritos. Despues, el no mankava de venir a oyirmos en kada vez ke estavamos en Israel para konsertos. Aviyamos pasado maraviyozos momentos en aziendo moabbet kon el i avlando de aki de aya, en Ladino siguro. Ke su alma repoze en pas.

El Djudeo-Espanyol, siendo una de las tres linguas de mi kaza kon las kualas me engrandesí, tiene muncha valor para mi porke es el simbolo de las dichas de mi madre, del umor de mi padre, de la vida de mi komunidad, de las golores de las komidas ke se preparavan en los mupakes de las kazas sefaradis, de akeyas sabores

ke mizmo los mas mansevos nunca se olvidan i siempre bushkan, de las alegrías i fiestas, de los pransos familiares al deredor del kual se arekojiya la famiya entera, de las noches de shabat kon su kidush i tiempo ke se pasa kon la famiya, de los kantes ke se kantan de los korasones en kada okazion i fiesta. El Djudeo-Espanyol es la kayntor de la famiya, el abraso yeno de amor de muestras madres i las rizas de los sefardis.

Oy en dia, el Djudeo-Espanyol esta teniendo mas i mas valor en muestra vida porke, malorozamente esta en un estado de peligro. Puede desapareerse si lo permitimos ama ay muchos muchos anyos ke estamos lazdrando para ke no se pierda. Esto es lo ke kere dizir "Kavalyeria del Ladino": penar i lazdrar para ke esta lingua ermoza sobreviva muestra jenerasion i las de despues de la muestra, ke no supo transmeterla a las futuras jeneraciones, komo lo aziyan nuestros padres de una manera natural.

La pandemia, aun ke fue una desgrasia para el mundo entero, para el Ladino fue komo un renasimiento. Enserrados en kaza, muncha djente kijieron ambezarsen o saver sovre sus raises, espesialmente sovre la lingua de sus antepasados. Esto mos dio una enerjia para azer todo lo ke pudimos para propajar la lingua i el resultado fue ke muncha djente, entre eyos muchos mansevos empesaron a interesarsen en el estudio de la lingua i la kultura. Esto mos da una esperansa muy grande porke el futuro esta en la mano de los mansevos i son eyos ke van a kontinuar nuestro lavoro.

Por terminar kero dar las gracias al Sentro Sefaradi de Estambol, del kual so la koordinadora i a su prezidente, Silvyo Ovadya, ke me dio la oportunidad de azer lo ke puedo para prezervar muestra lingua i kultura i kontinua a enkorajarme. Kero tambien dar las gracias a todos los autores de muestra gazeta, El Amaneser, ke esta en su 19en anyo de publikasion, i a su editora, Güler Orgun i tambien kero rengrasiar

a todo el ekipo de las pajinas en Judeo-Espanyol de la gazeta Şalom, ke se esta engrandesiendo mas i mas.

El Dio ke mos de salud i vidas largas para kontinuar nuestro lavoro importante en las kuatro partes del mundo.